

# El mercado del ebook en España: un análisis económico

Julio LARRAÑAGA RUBIO

Facultad de Ciencias de la Información  
Universidad Complutense de Madrid  
*juliolr03@hotmail.com*

Recibido: 12-1-2008

Aceptado: 17-6-2008

## RESUMEN

En este trabajo se analiza la situación económica del libro electrónico español y sus posibilidades en un próximo futuro. Para ello se exponen los principales problemas del mercado editorial en España del libro físico y como puede ayudar el ebook a reducirlos. El análisis se complementa con un estudio de la situación del mercado de los libros electrónicos en varios países.

**Palabras clave:** Libro electrónico, edición digital, editor, editorial, lectura digital, demanda de ebooks, oferta de ebooks

## The Market for eBooks in Spain: an economic analysis

### ABSTRACT

In this project, we analyze the market for e-books in spanish and its growth in the near future. We have, thus, presented the principle problems in Spain's publishing industry for traditional books and how e-books may resolve those problems. The analysis also includes a study of the market for e-books in various other countries.

**Key words:** Electronic book, digital edition, publisher, publishing, digital lecture, eBooks demand, eBooks supply

## 1. PANORÁMICA ECONÓMICA DEL SECTOR EDITORIAL ESPAÑOL

En la actualidad el sector del libro español acusa una serie de problemas que podría mitigar el libro electrónico. Un breve análisis de nuestro mundo editorial ilustra en principio esta situación y para ello se ha recurrido a los datos más significativos reflejados en el Informe "Comercio Interior del libro en España 2006" de la Federación de Gremios de Editores de España realizado por la empresa Conecta Research&Consulting. Datos que a su vez se complementan y relacionan con los recogidos en los Informes sobre Comercio interior del libro de los años 2004 y 2005

elaborados en este caso por la empresa Precisa Research (cuadro nº 1). De acuerdo con esta información, se recaban las siguientes conclusiones:

- En el año 2006 se editaron 68.930 títulos, un 1% menos respecto al año anterior con lo que se rompe la tendencia mantenida en los últimos años, sobre continuos incrementos anuales de títulos editados.
- Por el contrario, aumenta hasta 338090000 el número de ejemplares editados, esto es, un 5% más que en 2005. Quiere decir que se publican menos títulos pero un mayor número de ejemplares de los mismos, lo que permite obtener un mayor rendimiento económico.
- El número total de títulos vivos en catálogo es de 346706, lo que representa un 6,4% más de títulos ofertados respecto al año anterior. La oferta editorial de obras disponibles y existentes en el mercado español alcanza un volumen cinco veces mayor en relación con los títulos editados durante 2006. Se trata claramente de una oferta muy elevada, sobre todo si se compara con los niveles de demanda existente de muchos de los títulos disponibles

**Cuadro nº 1. Evolución de los principales datos estadísticos del sector editorial español**

	2003	2004	2005	2006
Títulos editados	65.824	67.822	69.589	68.930
Títulos vivos en catálogo	291.966	309.090	325.808	346.706
Ejemplares editados	278.066.196	310.583.181	321.469.155	338.090.000
Ejemplares vendidos	232.153.661	237.067.206	230.626.086	228.220.878
Valor de las ventas *	2.792,61	2.881,60	2.933,20	3.014,54
Valor exportaciones**	469,78	476,95	452,89	557,05
Tirada media***	4.224	4.579	4.619	4.905
Precio medio	12,03	12,16	12,72	13,20
Tasa de devolución anual	25,4	25,7	29,0	32,1

\* Ventas de libros en el mercado interior (en millones de euros)

\*\* exportaciones de libros (en millones de euros)

\*\*\* número de ejemplares por título

Fuente: Federación de Gremio de Editores de España “Comercio interior del libro en España”. Informes de los años 2004, 2005 y 2006.

- El importe de los libros vendidos en el mercado interior, calculado a precio de tapa con IVA incluido, ha sido de 3.014, 54 millones de euros, con un incremento respecto a las cifras del año anterior del 2,8% en euros corrientes. En euros constantes, el volumen de facturación es prácticamente igual al del año anterior ya que la tasa de incremento anual ha sido sólo del 0,1%. Pero también debe considerarse que la cifra de facturación del 2005, expresada en euros reales tuvo una disminución del 1,8% respecto a la cifra del 2004. En consecuencia, el volumen de facturación del 2006, expresado en euros constantes resulta menor respecto a la cifra del 2004. Dicho volumen, en términos de euros corrientes e incluyendo el importe del IVA que soportan los

libros, ha tenido un crecimiento en los últimos diez años del 28,2 %. Sin embargo, si la facturación se expresa en euros constantes a fin de eliminar el efecto de la inflación y de los cambios del IVA, su importe se ha reducido un 1,5% en el 2006 respecto al valor de hace diez años.

- El número de ejemplares vendidos en 2006 ha sido de 228.220.878, es decir una cuantía menor respecto a 2005, o lo que es decir, una reducción del 1%. En el análisis debe tenerse en cuenta que también se produjo una disminución en el número de ejemplares vendidos en ese año con una caída del 2,7 respecto a las cifras del 2004. Las continuas reducciones en el número de ejemplares vendidos en el mercado interior se compensan en parte con el incremento de las importaciones.
- La tirada media es de 4.905 ejemplares por título, con un incremento respecto a la de 2005 del 12,8%. Su incremento se ha debido tanto al número menor de títulos editados como al mayor número de ejemplares editados. Los sucesivos incrementos de la tirada media que se están produciendo durante los últimos años, facilitan una mayor rentabilidad económica para el sector.
- El precio medio (obtenido relacionando el número de ejemplares vendidos más la cifra de facturación), ha sido de 13,20 euros, por lo tanto significa un aumento destacable respecto al correspondiente a 2005 que fue de un 12,72.
- En el 2006, la tasa de devolución anual ha sido del 32,1%, y ha aumentado 3,1 puntos porcentuales con respecto a los valores del 2005, por lo tanto, es un incremento muy significativo. Además la tasa del año 2005, también había aumentado 3,3 puntos con respecto a la del año 2004. La tasa de devolución se obtiene relacionando la cifra media de facturación de las editoriales que tienen devoluciones de libros con su cifra media de devolución. La elevada tasa de devoluciones es uno de los problemas más graves del mundo editorial español.

Todo este panorama, referido al mundo del libro tradicional, es decir como objeto físico, con todos los problemas que han quedado reflejados, y como se ha señalado al principio, podrían ser paliados por la edición electrónica, es decir, por el producto ebook.

### 1.1 EL EBOOK O LA EDICIÓN ELECTRÓNICA, ¿UNA SOLUCIÓN?

El libro electrónico ayudaría a reducir parte de los problemas que tiene el sector editorial español mencionados anteriormente, por ejemplo la elevada cifra de devoluciones, que encarece los costes de todos los agentes económicos del sector, reduciendo de una forma sensible los costes de distribución. También facilitaría un fácil y cómodo acceso a la elevada oferta de títulos disponibles, lo que potenciaría una mayor demanda de los mismos al permitir que los lectores potenciales dispusiesen de una forma rápida del total de títulos vivos en catálogo. Y por supuesto, los libros electrónicos reducirían los costes de producción de los libros.

Pero los editores españoles, en líneas generales, ven los ebooks más como un peligro que como una posibilidad que les brindan las nuevas tecnologías para

incrementar su cifra de negocio y reducir costes. La digitalización de contenidos es uno de los temas que más controversia levanta, no solo entre los editores, si no también entre los lectores y otros agentes del mundo del libro. Joaquín Rodríguez<sup>1</sup> señala que en la última Feria del libro de Frankfurt se hizo una encuesta en relación a los temas claves del sector editorial entre 1.324 profesionales de 86 países y la digitalización tiene una elevada presencia. A la pregunta de cuales son los temas que plantean un desafío más importante al sector editorial, el 53% de los encuestados respondieron que la digitalización, el 24% que la generalización colectiva de contenidos por los usuarios y el 13% la gestión de los derechos digitales y la jurisprudencia internacional. Y a la pregunta de que parte del sector editorial experimentará un crecimiento significativo, el 44% respondieron que el ebook. Resulta además interesantes los resultados relativos a la cuestión planteada sobre qué profesionales del sector editorial dejarán de jugar un papel representativo en los próximos 50 años. En este caso se destaca la difícil situación a la que se verán abocados los libreros clásicos quienes perderán su tradicional función como eslabón imprescindible en el circuito del libro, según responde un 23% de los encuestados. Y asimismo, para el 11% está pérdida afectará también al libro impreso. Otro 10,5% sin embargo estima una lectura escasa en soportes digitales/libros electrónicos. Curiosamente se produce un empate con un porcentaje análogo entre defensores y detractores del protagonismo del libro electrónico en los próximos cincuenta años.

## 2. EL LIBRO ELECTRÓNICO

El término ebook o libro electrónico es ambiguo aplicándose unas veces al contenido, y otras al soporte. Esta oscilación deriva en parte de las diferentes definiciones que se han venido dando desde la primera formulada por la Open eBook Forum (OeB, actualmente denominada Internacional Digital Publishing Forum): "A Literary Work in the form of a Digital Object, consisting of one or more standard identifiers, Metadata, and Monographic body of Content, intended to be published and accessed electronically"<sup>2</sup>.

La equiparación entre soporte y contenido es también una de las razones fundamentales de la ambigüedad del término y con ello, del propio concepto. Pero es conveniente distinguir entre contenido o texto (de la naturaleza que sea, gráfica, sonora o icónica) y dispositivo, como sugiere Mercedes López<sup>3</sup> basándose en la utilización también común de e-text o texto electrónico y en afirmaciones como las

---

<sup>1</sup> RODRÍGUEZ, J. (2007): "¿Qué les preocupa a los editores?", en weblog *Los futuros del libro*, 9 de octubre de 2007

<sup>2</sup> OPEN EBOOK FORUM(OeB) (2000): "A frame work for the publishing ecology" en <http://www.openebook.org/framework/>, 25 de septiembre de 2000.

<sup>3</sup> LÓPEZ, M. y LARRAÑAGA, J. (2005): "El E-BOOK: Aspectos culturales y socioeconómicos del sistema editorial online", *Documentación de las Ciencias de la Información*, vol. 28, p. 260

de de Chartier para quien no todos los textos se presentan en forma de libros y en cómo los autores no escriben libros sino textos.

Aún así, es frecuente la aplicación de ebook ya sea para designar el contenido, o para aludir sólo al dispositivo. Y así el término ebook o libro electrónico se utiliza en un doble sentido:

- -“Contenidos disponibles en formato digital y no legibles directamente por el ojo humano sin la mediación de un ordenador o dispositivo que permita su lectura.
- Dispositivos diseñados expresamente para permitir la lectura de contenidos en formato digital, emulando la forma y dimensiones de un libro convencional”<sup>4</sup>

Si la exposición se centra en el primer significado del término, se puede afirmar que el ebook tiene ya una existencia de 36 años, desde que Michael Hart volcó en Internet la declaración de independencia de los Estados Unidos, comenzando con ello el proyecto Gutenberg.

Por otra parte, si la exposición se centra en el segunda acepción, los primeros dispositivos: Softbook Press y Rocket-eBook, se presentaron en la Feria de Frankfurt de 1998. Especifica José Luis Rodríguez Illera que estos dispositivos aproximan los libros electrónicos a la forma física que se tiene asociada del libro impreso “dándole la materialidad que le faltaba: permitiendo que el libro electrónico, en su doble acepción de dispositivo y de aplicación informática, sea literalmente manipulable, transformable y utilizable en muchas de las situaciones en las que podemos usar los libros”<sup>5</sup>

El doble sentido en que se utiliza el término ebook, indica José Antonio Millán<sup>6</sup> que es parejo al doble significado que tiene la palabra libro, referida al libro impreso, según como se define el termino en el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española uno referido al continente: conjunto de hojas encuadernadas que forman un volumen y el segundo, referido a la obra con extensión para forman un volumen.

Para acotar adecuadamente los ebooks, y reflejar todas las propiedades que tienen así como los beneficios que su uso reporta tanto a editores como a lectores se comentan a continuación de forma amplia los puntos esenciales de la publicación “7 thing you should know about e-books” de la Educause Learning Initiative, que recoge de forma precisa todos estos temas:

- ¿Qué son?: Los ebooks son una versión electrónica de un texto que se puede leer en un ordenador, pda o en un dispositivo diseñado para su lectura.

<sup>4</sup> CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO (2007): *El libro y las nuevas tecnologías. El libro electrónico*, Madrid, Ministerio de Cultura, p. 8

<sup>5</sup> RODRÍGUEZ ILLERA, J.L. (2003): “El libro electrónico”, *El profesional de la Información*, vol. 12, nº 6, p. 483

<sup>6</sup> MILLÁN, J.A. (2001): “E-book, libro electrónico: un concepto, dos palabras, tres significados: ¿Qué es un e-book?”, en weblog *Libros y bitios*, noviembre de 2001

Aunque los libros electrónicos pueden tener distintos tipos de formato, todos ellos tienen las propiedades de ser portátiles, transferibles, permiten las búsquedas. Algunos tienen incorporados audios, videos, enlaces a recursos externos y la posibilidad de interacción con el autor u otros lectores.

- ¿Quiénes están haciendo los ebooks?: se publican desde hace dos décadas, tanto por grandes editoriales de mercado como académicas. Distintas organizaciones como Google, the Open Content Alliance, NetLibrary y Questia, están construyendo librerías online. Comparados con los libros impresos, los ebooks tienen unos costes menores de publicación y de distribución, lo que facilita la publicación de libros que no tendrían una gran demanda. De la misma forma facilitan la auto publicación por los escritores de sus obras.
- ¿Cómo funcionan?: Los ebooks muestran los textos en una pantalla, y permiten que los usuarios busquen de forma muy fácil palabras o frases en los textos, hagan hiperlinks a recursos online o a otras partes del ebooks, como citas, otros capítulos o el índice. Muchos incluyen recursos de multimedia. Por ejemplo, un libro sobre una obra de música clásica, incluye un audio con la composición. Otros pueden incluir videos sobre el tema. Algunos libros electrónicos permiten imprimirlos, y copiar parte de su contenido
- ¿Por qué son significativos?: Los ebooks ofrecen muchos beneficios tanto para los lectores como para los editores. Acortan los ciclos de producción y de distribución de los libros. Y facilitan una nueva experiencia lectora permitiendo una interactividad con el contenido así como que los lectores tomen un papel activo por medio de los hiperenlaces.
- ¿Cuales son sus puntos débiles?: La facilidad en la duplicación de sus contenidos conlleva que se presenten una serie de problemas tanto para los productores como para los consumidores en relación al tema de los derechos de autor. Los editores deben buscar un punto de equilibrio entre la defensa del copyright y cierta flexibilidad en el uso del ebook por parte de los lectores. Además, los recursos multimedia no son algunas veces bien recibidos por los lectores, ya que se presentan problemas en el manejo de estos recursos por lo que consideran que su uso es difícil. Finalmente mucha gente todavía prefiere leer libros impresos, según se especifica en la publicación de la Educause Learning Initiative donde se deduce que para algunas personas que disfrutan leyendo una novela tranquilamente sentados en un sofá, un ebook puede llegar a ser considerado como un anatema.
- ¿Hacia donde van?: Los libros electrónicos tienen que romper la imagen de ser solo una copia digital con algunas características añadidas de los libros impresos. En la medida que mejoren las tecnologías y las resoluciones de los textos en las pantallas, y los usuarios se acostumbren al uso de las nuevas tecnologías, una nueva generación de lectores sustituirá los libros impresos por los ebooks, como ha pasado con los estudiantes que están abandonado el

bolígrafo y el papel por el portátil. También surgirán nuevas formas de colaboración entre los autores y sus lectores.

- ¿Cuál es la implicación de los ebooks para la educación y el aprendizaje?: La interactividad y los recursos multimedia facilitan los procesos de aprendizaje. El menor precio de los libros electrónicos facilita que el alumno pueda acceder a una mayor cantidad de libros.

Antonio Rodríguez de la Heras señaló en la conferencia sobre el libro digital, que pronunció en Barcelona en el año 1.999, que con los libros electrónicos se potencian las propiedades del libro. En el mismo sentido se ha pronunciado José Antonio Millán quien afirma que “no hay placer intelectual o servicio profesional que el lector no pueda obtener de una edición electrónica”<sup>7</sup>. El debate entre los ebooks y los libros impresos no se centra solamente en las características de ambos, hay otros elementos implicados que tienen una muy difícil cuantificación y que tienen una gran importancia como señala Joaquín Aguirre: “el factor socio-cultural es muy importante y no es fácilmente evaluable. Están involucrados hábitos y tradiciones, prácticas y rituales, historia y cultura. Todos estos elementos pesan más que muchos otros factores objetivos”<sup>8</sup>. Aunque inicialmente se suponía que los ebooks iban a tener un gran éxito, llegando incluso a sustituir el libro convencional, la realidad no ha sido así. Es un debate que en muchos aspectos es semejante al de los periódicos online y los físicos.

En este debate entre libro convencional y libro electrónico son muy importantes las consideraciones realizadas por Cory Doctorow en su artículo “Ebooks: Neither E, Nor Books”, que es una transcripción de su conferencia pronunciada en la Conferencia O’Reilly sobre Tecnologías Emergente en el año 2004. En este artículo establece una serie de diferencias entre las principales características de ambos tipos de libros, y aunque se trata de una reflexión del año 2004, sus consideraciones sobre el tema son plenamente válidas. Cory Doctorow es un gurú de las nuevas tecnologías, autor del conocido blog: “Boing Boing”, escritor de obras de ciencia ficción, y defensor de un nuevo tipo de copyright. Considera que el valor de los ebooks es ortogonal al valor de los libros físicos: ambos tienen distintos defectos y virtudes. Los libros electrónicos son diferentes de los libros físicos en la misma medida que la Biblia manuscrita es diferente de una Biblia impresa. Doctorow realiza una comparación muy interesante entre la revolución que supuso la aparición de las primeras Biblias impresas, en relación a las Biblias manuscritas por los monjes existentes anteriormente, y la revolución que puede suponer el libro electrónico unido a nuevas formas de copyright en el mundo editorial actual. Los principales comentarios que realiza son los siguientes:

---

<sup>7</sup> MILLÁN, J.A. (2003): “Leyendo bits” en weblog *Libros y bitios*, abril de 2003.

<sup>8</sup> AGUIRRE, J.M<sup>a</sup> (1997): El futuro del libro”, *Espéculo*, nº 5, marzo de 1997

- Considera que los ebooks no son solo una técnica de marketing que permite vender más libros convencionales, y que cada vez hay mas gente que lee en pantalla y menos lectores del papel
- Las propiedades de los ebooks los hace complementarios de los libros físicos, llegando a afirmar que si no posees el libro electrónico no posees el libro. Señala que el libro no se debe considerar como un objeto o un producto, sino en un sentido más amplio, como una practica, como una colección de actividades sociales, artísticas y económicas, propugnando el papel que desempeña del libro para difundir ideas y compartir conocimientos. Las características del ebook son idóneas para esta amplia concepción del libro.
- Los ebooks aumentan el negocio para los escritores
- Los libros electrónicos facilitan el acceso de los lectores a un número muy elevado de libros, muy superior al de cualquier biblioteca. Además, son fácilmente transportables, y ocupan un espacio físico muy reducido. Por otra parte la hipertextualidad que permiten los libros electrónicos es un gran valor añadido para el lector.
- Estima que la descarga de un ebook se debe comparar con el hojear un libro en una librería. Doctorow señala que el acceso online gratuito al libro no tiene porque implicar una disminución de las ventas del mismo titulo en un soporte físico. También indica que es una paradoja considerar que los libros electrónicos son un fracaso y al mismo tiempo afirma que hay una creciente piratería de los mismos. Piratería, sobre la que vaticina que irá en aumento.
- -Las dos propiedades que permitirán el éxito de los ebooks son: ser fáciles de compartir, pues se pueden enviar fácilmente de forma electrónica a un amigo, por lo tanto tienen una elevada inmediatez y son fáciles de manipular. El contenido de los libros electrónicos se puede copiar y transformar, cortando y troceando los textos. Y estos son precisamente los aspectos que más polémica generan en la industria editorial, esto es la preservación del copyright, y la piratería de las obras, pero que son características básicas en la concepción del libro como practica que defiende Doctorow. Sin embargo advierte sobre el problema de la perdurabilidad de los contenidos por los frecuentes cambios tecnológicos que se producen en el mercado de los libros electrónicos.

En el análisis de los ebooks, es necesario tener muy presente como los distintos planteamientos están muy vinculados con los aspectos económicos por su viabilidad como un nuevo producto editorial. Esto se debe al cambio sustancial que provocan en relación a los costes de impresión y distribución de la industria, indicando José Luis Rodríguez Illera que “la discusión sobre ellos (y otros productos afines, como la link

o el epaper) está muy unida a su éxito comercial, y a cómo algunas empresas editoriales quieren transferir parte de su producción a este nuevo medio”<sup>9</sup>.

A pesar de las ventajas que reportan tanto para el lector como para el editor y el autor, los ebooks no tuvieron en un primer momento el éxito económico que se estimaba. Una serie de problemas limitaron de forma considerable el crecimiento del mercado de los libros electrónicos. Estos problemas estaban relacionados con la calidad de la lectura en la pantalla lo que dificultaba el cambio de hábitos de los lectores al pasar de leer en papel a leer en pantalla, el elevado precio de los dispositivos de lectura y de los libros, el establecimiento de diferentes estándares por parte de los fabricantes de dispositivos y empresas editoriales, la reducida oferta de libros y las excesivas protecciones puestas por la industria para evitar los problemas de piratería de los contenidos. Todo ello restringía en un grado muy elevado el uso de los libros electrónicos por parte de los lectores.

Pero el reducido éxito económico de los ebooks, ha venido acompañado de un número cada vez más elevado de iniciativas realizadas por distintas organizaciones para facilitar a lectores potenciales libros electrónicos en Internet que se pueden descargar de forma gratuita. Por otra, parte la concepción del libro como práctica formulada por Doctorow ha tenido también un creciente éxito, aumentando el número de autores que ponen sus obras en Internet bajo una legislación de copyright menos restrictiva. Además ha aumentado el uso de los ebooks como técnica de marketing, creciendo el número de editoriales y de autores que ponen sus libros o algunos capítulos de ellos en Internet, que los lectores pueden descargar y leer de forma gratuita.

Centrando el análisis en el mercado español, las principales razones que limitaron el éxito de los ebooks fueron según Cuesta en su artículo: “E-Libros. Cuatro razones por las que los libros electrónicos deberían triunfar, y otras cuatro por las que nunca lo harán”:

- Precio elevado, su precio es igual, incluso más elevado en algunos casos al del libro impreso. Los menores precios que comportan su producción y distribución tendrían lógicamente que conllevar un menor precio de venta
- Reducida oferta, pues gran parte de la industria de producción y difusión digital es norteamericana y gran parte de la oferta disponible está en inglés.
- La producción de ebooks no está plenamente integrada en la industria editorial española, por ello los catálogos de libros disponibles son muchos más reducidos que los de los libros impresos
- Las excesivas medidas de protección puesta por la industria para evitar los problemas de pirateo de los contenidos hace que los ebooks sean demasiado personales, impidiendo que el comprador pueda prestar o regalar el libro.

---

<sup>9</sup> RODRÍGUEZ ILLERA, J.L. (2003): “El libro electrónico”, *El profesional de la Información*, vol. 12, nº 6, p. 482

Estas limitaciones aunque se formularon en un artículo del año 2005, se puede considerar que todavía son válidas actualmente en un grado muy elevado lo que dificulta la consolidación de los libros electrónicos en el mercado español. Como una primera aproximación a la situación de los ebooks en España se incluyen los resultados de una encuesta realizada a los lectores de la versión digital de la Vanguardia en el año 2005 preguntando sobre su opinión acerca de la posibilidad de que el ebook desbancará al libro tradicional. Los resultados de la encuesta deben ser analizados con todas las prevenciones que implica una encuesta de este tipo. Sin embargo son bastante orientativos respecto a la actitud hacia los libros electrónicos en España. Hay que tener en cuenta que los encuestados son lectores de la versión digital del periódico, por lo tanto están muy acostumbrados a leer en pantalla, y además, la encuesta está incluida en la sección de Nuevas Tecnologías e Internet del periódico, por lo tanto los lectores de esta sección son los más motivados e interesados con el tema de las nuevas tecnologías. Los resultados son bastante concluyentes: el 85,9% de los lectores han respondido que el libro electrónico no desbancará al libro tradicional, el 12,5% de los encuestados creen que sí, y el 1,6% responden que no saben.

Entre los años 1996 y 2006, se considera que el libro electrónico ha vivido la primera etapa de su historia. Durante este periodo los distintos dispositivos fracasaron, y es una etapa caracterizada desde el punto de vista de la oferta por un exceso de promoción, guerra de tecnologías propietarias e incompatibilidades entre los distintos dispositivos y con muy pocos textos digitalizados disponibles. Y desde el punto de vista de la demanda, por la falta de conocimiento de los consumidores para usar de forma óptima todas las posibilidades de las nuevas tecnologías, y la desorientación de los lectores ante la lectura hipertextual<sup>10</sup>.

Brad Stone establece que en el año 2007, se abre ya un nuevo capítulo en la historia de los ebooks, indicando que la irrupción de dos grandes empresas Amazon y Google, en el mercado actuará como dinamizador del sector. Por una parte la librería online Amazon anuncia el próximo lanzamiento de un dispositivo para la lectura de libros electrónicos. Por su parte, el buscador Google también anuncia la venta online de libros. Esta nueva etapa en la historia de los libros electrónicos se inició con el lanzamiento del nuevo lector de ebooks de Sony, denominado Reader que tiene una memoria que permite almacenar 8 libros y utiliza la tecnología de la tinta electrónica (eink), lo que facilita una lectura más cómoda de los textos.

La introducción en el mercado de nuevos dispositivos mucho más eficientes para la lectura de los libros electrónicos es básica para conseguir un uso más generalizado entre la población lectora, Lluís Codina afirma que: “el libro digital desplazará al libro en papel de manera significativa cuando los equipos informáticos proporcionen la misma ergonomía de visualización y comodidad de uso que proporcionan los libros actuales, pero no antes”<sup>11</sup>. El dispositivo para la lectura de ebooks llamado

---

<sup>10</sup> RODRÍGUEZ, J. (2007): “Edición 2.0. Los futuros del libro”, Barcelona, Melusina, pp. 29 y 30

<sup>11</sup> CODINA, L (1998): “El libro digital y el futuro de la edición”, *El profesional de la Información*, vol. 7, nº 1-2, p. 41

Kindle que lanzará Amazon dispone de una conexión inalámbrica lo que permite al lector descargar y leer los ebooks accediendo directamente a Internet, sin necesidad de utilizar un ordenador. Kindle también dispone de un teclado. Amazon ofrece con el dispositivo una suscripción a diversos periódicos como The New York Times, The Wall Street Journal y Le Monde.

El modelo de negocio de Amazon ha seguido el modelo de Apple y su iPod para la distribución de música online, utiliza su propia tecnología propietaria, por lo que los ebooks que lee su dispositivo no se pueden leer en los otros existentes. Por otra parte, los libros solo se pueden descargar desde su propio sitio online. Al establecer su propio estándar, Amazon ha roto la tendencia que se estaba produciendo hacia estándares abiertos propugnada por el International Digital Publishing Forum (IDPF, anteriormente denominada Open eBook Forum) y que es una propuesta defendida por la mayoría de los editores y de las compañías tecnológicas.

Por su parte el buscador Google, anuncia que ha llegado a acuerdos con distintas editoriales para la venta online de libros electrónicos que el lector descargará de Internet. El editor fija el precio de los mismos, que se estima que será menor que el tiene el libro impreso. Google ha firmado ya acuerdos con las editoriales mas importantes a nivel mundial como Haper Collins, Penguin y Simon & Schuster.

Desde el punto de vista de la teoría económica un libro es un bien de información, igual que lo son las películas, la música o las bases de datos, por lo tanto se utiliza el término información de una manera muy amplia, “entendiendo por información cualquier cosa que pueda ser digitalizada”<sup>12</sup>. Especifican Shapiro y Varian que una característica que tienen los bienes de información es que su producción tiene unos costes fijos muy altos, pero también tiene unos costes marginales bajos: “la información es cara de producir pero es barata de reproducir.....El coste de producir el primer ejemplar de un bien de información puede ser considerable, pero el coste de producir (o reproducir) copias adicionales es insignificante.”<sup>13</sup>. Esta estructura de coste determina que el precio del bien no se fije en función de los costes unitarios que tiene su producción, sino en función del precio que tiene el bien para el consumidor. Por ello en los mercados de bienes de información se produce la discriminación de precios.

La empresa incurre en los la producción de los bienes de información en un coste elevado al producir la primera unidad, lo que se denomina “el coste de la primera copia”, pero los costes de aumentar la producción son muy reducidos. Se incurre en unos elevados costes fijos al producir el primer ejemplar del libro, pero como los costes variables son muy reducidos, al aumentar los volúmenes de producción se reduce de forma sustancial el coste medio, por lo tanto se producen unas elevadas economías de escala. Estas características de los bienes de información determinan una determinada estructura del mercado muy alejada de la competencia perfecta<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> SHAPIRO, C. y VARIAN, H.R. (2000): “*El dominio de la información. Una guía estratégica para la economía de la Red*”, Barcelona, Antoni Bosch, p. 2

<sup>13</sup> SHAPIRO, C. y VARIAN, H.R. (2000): *ob. cit.* p. 3

<sup>14</sup> SHAPIRO, C. y VARIAN, H.R. (2000): *ob. cit.* p. 21

En la producción de ebook, un bien de información que generalmente se distribuye por medio de Internet, se agudizan los problemas mencionados de la producción de los bienes de información, pues los costes de producir más ejemplares y de distribuirlos a los consumidores, son muy reducidos, prácticamente cercanos a cero. En el mercado de los libros electrónico, el producir y distribuir un libro más se puede decir que casi no eleva los costes de producción, ni tampoco eleva los costes de distribución del producto, por ello el coste marginal toma un valor muy cercano a cero. Obviamente los costes de promoción del libro tampoco se ven alterados por un incremento de la producción. Tanto los costes de la primera copia, como los de promoción, son lo que se denomina costes enterrados ya que son irre recuperables una vez realizados.

### 3. ANÁLISIS DE LA OFERTA DE LIBROS ELECTRÓNICOS EN ESPAÑA

Las empresas editoriales utilizan Internet tanto para la promoción como para la venta de sus productos. Según los informes de Comercio interior del libro de la Federación de Gremios de Editores de España el importe de la inversión en medios proporcionales, expresado en miles de euros, ha aumentado de forma continua en los último años: 127.873 en el 2003, incrementándose hasta 134.884 en el 2004 y 138.588 en el 2005. No hay datos disponibles para el año 2006, lo que limita el análisis. Por otra parte la inversión en medios promocionales en el canal Internet fue de 3,7 miles de euros en el 2003, lo que suponía el 2,9% del total de la inversión en medios proporcionales. La cifra de inversión se redujo hasta 2,4 en el 2004, y lógicamente el porcentaje del canal Internet bajo hasta el 1,8% del total de la inversión. Para aumentar hasta 3,9 miles de euros en el 2005, y un peso del canal del 2,8%.

En el año 2006, se vendieron a través del canal Internet libros impresos por un valor de 20,48 millones de euros. Este importe supone una reducción del 15,6% con respecto al volumen de ventas online del 2005. Es el canal de comercialización que tiene una mayor caída con respecto a los valores del año anterior. Los otros canales que también tuvieron una tasa negativa de crecimiento anual son correo, con el 13,8%, venta a crédito: 9,7%; cadenas de librerías, 1,9 y venta telefónica 1,0%. Por otra parte, la cifra total de facturación, incluyendo todos los canales, aumento con una tasa anual del 2,8%.

En el año 2005, el importe de las ventas online con 24,26 millones de euros, también disminuyó en relación a la cifra del 2003: 24,95. El peso porcentual del canal Internet en el total de facturación ha disminuido de forma continua en los últimos años, del 0,9% en el 2004, cayó hasta el 0,8% en el 2005 y se volvió a reducir hasta el 0,7% en el 2006. Aunque todos estos porcentajes son superiores al correspondiente al año 2003, que solo fue del 0,4%.

Lógicamente la evolución de las cifras de ventas de libros online no refleja solo la política seguida por las editoriales ante nuevos canales de distribución, sino que también indica un cambio de hábitos en el lugar de compra de los libros por los lectores.

**Cuadro nº 2. Evolución de la edición en otros soportes (ISBNs inscritos)**

	2003	2004	2005	2006
Edición Electrónica	3.912	4.478	4.890	3.986
Microformas	19	10	25	11
Videolibro	195	169	55	8
Audiolibro	115	181	77	116
Diapositivas	5	2	0	0
Total	4.246	4.840	5.047	4.121

Fuente: Centro de Documentación del Libro, “Panorámica de la Edición en España”, 2007

El análisis de la oferta de ebooks existentes en España se realiza desde dos ópticas. En primer lugar se expone la evolución que han tenido durante los últimos años el número de ISBNs de edición electrónica, y para ello se utiliza la información suministrada por Centro de Documentación del Libro del Ministerio de Cultura, y posteriormente se analizan los principales datos de la edición online según los últimos informes sobre el Comercio interior del libro de la Federación de Gremios de Editores de España.

De acuerdo con los datos de la Panorámica de la edición en España del Centro de Documentación del Libro en el año 2006 se inscribieron 3.986 ISBNs en edición electrónica fueron 3.986, lo que representa una disminución del 18,5%, respecto a los inscritos el año anterior, que fueron 4.890 (cuadro nº 2). En el 2006 se produce una ruptura en la tendencia creciente que mantenía la edición electrónica en los últimos años: 3.012 en 2003 y 4.478 en 2004. La cifra del año 2006, es prácticamente igual que la del año 2003. Por otra parte, el único componente de la edición en otros soportes que ha tenido un aumento interanual en el número de ISBNs inscritos en el 2006, han sido las diapositivas, con una tasa del 50,64%. Los videolibros han disminuido un 85,45% y las microformas un 56,1%.

La publicación de ebooks está incluida en los informes sobre Comercio interior del libro en España de la Federación de Gremios de Editores de España en el apartado de edición en soportes diferentes del papel. En el año 2006, había 198 empresas, que representan el 26% del total de editoriales existentes, que han editado en lo que se denomina otros soportes. Estas empresas han facturado 334 millones de euros, con un incremento de su cifra de negocio del 16,4% respecto del 2005.

El porcentaje de la facturación en otros soportes supone un 11,1% del volumen total de facturación del sector en el año 2006. Este porcentaje ha aumentado de forma progresiva desde el 2003, donde era el 5,2%, hasta el 9,2 en el 2004 y 9,8% en el año 2005. En cambio y a pesar de los incrementos en el volumen de negocio se ha producido una fuerte reducción del número de editoriales que editan en estos formatos: desde 230 en el año 2003, a 179, en el 2004. En el 2005 aumentaron hasta llegar a 182 empresas. En el año 2006 había menos empresas que editaban en otros soportes que en el 2003 (cuadro nº 3).

**Cuadro nº 3. Evolución del número de editoriales que editan cada uno de los soportes**

	2003	2004	2005	2006
Edita soporte papel*	67	74	75	74
Edita también en otros soportes*	33	26	25	26
% cifra global facturación**	5,2	9,2	9,8	11,1
Total empresas editan en otros soportes	230	179	182	198

\* en porcentaje sobre el número total de editoriales

\*\* porcentaje que representa la facturación en otros soportes respecto a la cifra global de facturación.

Fuente: Federación de Gremio de Editores de España “Comercio interior del libro en España”. Informes de los años 2004, 2005 y 2006.

Si se analiza el número de empresas que editan cada uno de los soportes diferentes del papel y su evolución, para ver la importancia relativa que tiene cada uno de los soportes (cuadro nº 4), se observa que en el periodo comprendido entre los años 2004 y 2006, ha disminuido el número de empresas que editan en CD-Rom/CD-I desde el 82,4% del total de empresas que editan en otros soportes hasta el 71,9%. Las que editan en video han tenido una reducción espectacular del 31,2 al 4,5%. Lo mismo ha ocurrido con las que editan en casetes/disquetes del 22,4 al 6,5%, y las que editan en revistas y hojas intercambiables desde el 5,3 en el 2005 (no hay datos disponible para el 2004) hasta el 4,8% en el año 2006. Por el contrario, han aumentado las que lo hacen en DVD: desde el 26,5 en el 2003 hasta el 38,8% en el 2006. Las empresas que editan online también tuvieron un incremento en dicho periodo pero es mucho mas moderado desde el 20,6 al 22,0%.

**Cuadro nº 4. Evolución del número de editoriales que editan cada uno de los soportes** (en porcentajes y considerando como 100 el total de empresas que editan en otros soportes)

	2003	2004	2005	2006
CD-Rom/CD-I	72,7	82,4	77,8	71,9
DVD	25,4	26,5	35,7	38,8
Online	23,5	20,6	19,9	22,0
videos	24,6	31,2	16,4	4,5
casetes/disquetes	24,9	22,4	13,5	6,5
otros	44,4	11,8	8,8	2,9
revistas y hojas intercambiables	-	-	5,3	4,8

Fuente: Federación de Gremio de Editores de España “Comercio interior del libro en España”. Informes de los años 2004, 2005 y 2006.

En el año 2005, la facturación de los libros electrónicos fue muy reducida: 27,3 millones de euros, lo que representa el 9,5% de la facturación total de la edición en otros soportes. Los mayores porcentajes de participación en la facturación corresponden al soporte DVD con el 48,8% y CD-Rom/CD-I con el 27,4. El tercer lugar lo ocupan las revistas y hojas intercambiables con el 11,9% y el ebook ocupa el

cuarto lugar En los informes de la Federación de Gremios de Editores de España de los años 2003 y 2004 no se desglosa el importe de la facturación de cada uno de los distintos soportes. Y en el informe del año 2006, se repiten los mismos porcentajes de participación para todos los soportes que en el año 2005, lo que puede estar motivado posiblemente por un error en la impresión debido a que es muy difícil que los diferentes soportes tengan exactamente el mismo peso porcentual en la facturación durante dos años. Las restricciones comentadas impiden realizar un análisis más amplio de un tema tan importante como es la evolución de la facturación de los ebooks en el mercado interior del libro en España.

Los datos disponibles indican que los ebooks tienen un peso muy pequeño en la panorámica del mundo de la edición en España. A pesar de las ventajas que reportan para el editor, ya comentadas anteriormente, la producción de libros electrónicos es muy reducida en nuestro mercado editorial. Por otra parte hay que considerar como señala José Luis Rodríguez Illera que en la industria editorial los cambios son siempre lentos<sup>15</sup>, y la incorporación del ebook de una forma amplia por el sector supone un cambio radical en la industria.

La edición online aunque se ha considerado en un primer momento como una amenaza para la producción de libros en soporte de papel, se entiende que “ofrece una serie de ventajas muy relacionadas con algunos de los puntos flacos del sector, pues supone:

- la democratización de la edición, esto es, una edición al alcance de todos
- la posibilidad del almacenamiento sin límites
- la presentación múltiple de un mismo contenido (cross media), lo que implica la interconexión de los diferentes sectores editoriales, diseñadores multimedia, animadores, expertos en audio...
- la transmisión inmediata de contenidos, no ya porque se difundan directamente a través de la Red, disquetes o CDs, sino porque están siempre listos para la edición.
- la reducción de stocks, así como larga vida asegurada para los libros, que actualmente no pasa de un mes en las estanterías de las librerías”<sup>16</sup>.

Pero también es necesario tener presente que con la edición online el editor pierde el poder de decisión de publicar o no un texto, pues lo puede publicar directamente el autor. Esta facilidad de publicación que permiten los libros electrónicos, conlleva que parte de la oferta de ebooks disponibles en el mercado español sea de autores noveles y de autores que todavía no tienen el reconocimiento del público y que intentan por medio de la publicación online de su obra buscar un hueco en el mercado y llegar de forma más fácil a sus lectores potenciales. El problema de la posible copia ilegal de los libros es también una fuerte restricción que se presenta a los editores a la hora de

<sup>15</sup> RODRÍGUEZ ILLERA, J. (2003): “El libro electrónico”, *El profesional de la Información*, vol. 12, nº 6, p. 485

<sup>16</sup> CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO (2004): *Incidencias de las nuevas tecnologías en el sector del libro en el ámbito de la Unión Europea*, Madrid, Ministerio de Cultura, pp. 14 y 15

plantearse a la edición online de sus producciones, existiendo un cierto pánico en el sector ante el tema. Los ebooks lógicamente no implican la desaparición de los editores, “la publicación de libros digitales exigirá el mismo tipo de actividad profesional que ahora, y (casi) el mismo tipo actividad industrial que ahora”<sup>17</sup>, serán necesarios profesionales que seleccionen los mejores originales, expertos que realicen buenos productos editoriales, una buena infraestructura informática, campañas publicitarias para promocionar los productos.

### 3.1. OTROS MERCADOS

En otros mercados geográficos los ebooks están mucho más implantados, por ejemplo en los Estados Unidos, Japón, Korea, Australia y Canadá. Según estimaciones realizadas por The Association of American Publishers (AAP) durante el año 2006 se vendieron ebooks por un importe de 54,39 millones de dólares, las ventas aumentaron un 24,1% con respecto a la cifra del 2005. La relevancia de esta elevada tasa es mayor al considera que el importe total de venta de libros en el mercado norteamericano disminuyó un 0,3% en el 2006, con respecto a las ventas del 2005. El mercado de los ebooks se ha ido incrementando de forma constante durante los últimos años, en el 2004 las ventas fueron 30,28 millones de dólares, aumentando un 53,1%, en relación a las del 2003. Y en el 2005, las ventas ascendieron a 43,83 millones, con una tasa de variación anual del 44,8%.

Si se utilizan los datos trimestrales proporcionados por el International Digital Publishing Forum (IDPF) se puede apreciar en mayor grado la evolución seguida por el mercado de ebooks en Estados Unidos. Las cifras de IDPF no coinciden con las de la AAP, porque miden cosas diferentes, IDPF proporciona información sobre ventas trimestrales de ebooks, pero indicando el importe de las ventas en los mercados mayoristas, por lo tanto es lo que se denomina como venta de ebooks al por mayor. En sus cifras están excluidas las ventas a bibliotecas, y la venta de ebooks de educación o profesionales, al excluir a estos últimos de esta excluyendo una parte importante del mercado. Sus datos se basan en la información suministrada por 15 editores (en algunos casos el número de editores que proporcionan información se reduce a 12)

Si se analizan los datos de ventas trimestrales en el mercado norteamericano se puede apreciar la tendencia creciente que siguen las ventas al por mayor de los ebooks desde el primer trimestre del año 2002 (cuadro nº 5). También se observan: el incremento del mercado producido a partir del año 2004, y el cambio de tendencia producido en el año 2005, con una sensible disminución de las ventas, y los fuertes crecimientos experimentados en el año 2006, especialmente a partir del cuarto trimestre de ese año, tendencia que se sigue reforzando en los dos primeros trimestres del 2007.

---

<sup>17</sup> CODINA, LI (1998): “El libro digital y el futuro de la edición”, *El profesional de la Información*, vol. 7, nº 1-2, p. 43

**Cuadro nº 5. Evolución trimestral de las ventas de ebooks al por mayor en el mercado norteamericano\* (en dólares)**

Trimestres	Importe ventas	Trimestres	Importe ventas
Q1 02	1.556.499	Q1 05	3.161.049
Q2 02	1.258.989	Q2 05	3.182.499
Q3 02	1.329.548	Q3 05	2.310.291
Q4 02	1.649.144	Q4 05	2.175.131
Q1 03	1.794.544	Q1 06	4.100.000
Q2 03	1.842.502	Q2 06	4.000.000
Q3 03	1.789.455	Q3 06	4.900.000
Q3 04	1.917.384	Q4 06	7.000.000
Q1 04	1.794.130	Q1 07	7.500.000
Q2 04	1.887.900	Q2 07	8.100.000
Q3 04	2.460.343		
Q4 04	3.477.130		

\*están excluidas las ventas a bibliotecas y las ventas de ebooks de educación y profesionales.

Fuente: International Digital Publishing Forum (IDPF) "Industry Statistics, US Trade Wholesale Electronic Book Sales", 2007

Esta misma tendencia de elevadas tasas de crecimientos anuales de ventas de ebooks, también se produce en otros países, como por ejemplo en Corea de Sur con un volumen de ventas de 144 millones de dólares en el 2006, y donde la facturación aumentó un 220% con respecto al 2005. Se estima que las ventas llegaran a 300 millones en el 2007. El elevado grado de desarrollo de la Sociedad de la Información del país, y la agresiva política comercial seguida por distintos agentes del mundo del libro están permitiendo una progresiva implantación de los ebooks en la sociedad coreana. Un ejemplo de esta política, es la estrategia que sigue una librería virtual de regalar la versión en ebook, a quien compra el libro en soporte de papel.

Otro aspecto muy interesante de los ebooks, y que al mismo tiempo se estima que es un nicho de mercado que tendrá unas grandes posibilidades de negocio en un próximo futuro son los ebooks para teléfonos móviles. Se considera Japón el país donde está mas desarrollado el mercado de este tipo de contenido para móviles. Según The Digital Content Association of Japon, las ventas de libros electrónicos para móviles, incluyendo mangas crecieron durante el año 2006 un 331%, en este año se vendieron ebooks por valor de 58 millones de dólares, en comparación con los 14 del año anterior. En cambio, las ventas de ebook para otros dispositivos sólo aumentaron un 69,7%, pasando de 41 millones de dólares en el 2005 hasta los 68 en 2006. Según previsiones de esta Asociación, que durante el año 2007 se seguirá produciendo la misma tendencia, con un mayor incremento de ventas de ebooks para móviles, cuyas ventas llegaran hasta los 999 millones de dólares que de ebooks para otros dispositivos, que solo alcanzaran los 79 millones.

La temática de los ebooks que tienen mas éxito en el mercado japonés son las novelas por entregas de temas románticos y de misterio, así como los mangas. Los intentos de lanzar para la lectura en móviles novelas ya existentes en papel no

tuvieron éxito comercial, lo que lleva a pensar que los lectores de novelas para móviles son un público nuevo. Uno de los autores de más éxito de este tipo de novelas señala que muchos de sus lectores nunca han comprado un libro en soporte físico. La novela más famosa de este autor ha llegado a vender 160.000 descargas al día, por ello, hay que admitir su conocimiento del mercado y otorgar la plena validez a sus comentarios. Algunas de las novelas para teléfonos móviles de mayor éxito han acabado siendo editadas en libros en papel.

Por otra parte las características culturales y socioeconómicas de Japón dificultan el traslado de este modelo de negocio a otros países, pero esto no impide extraer algunas enseñanzas del éxito de su modelo de contenidos literarios para móviles. Actualmente en España se está intensificando el desarrollo de contenidos para móviles, y el uso de Internet para acceder a la Red reporta en nuestro país algunas ventajas, como por ejemplo que el usuario está acostumbrado al pago por contenidos, además del elevado grado de implantación y uso de los móviles en todos los estratos de la sociedad, y con un índice de utilización muy superior al de los ordenadores, permite que vía móvil se pueda conseguir un mayor grado de desarrollo de la Sociedad de la Información en España. Obviamente los elevados precios que todavía tiene el acceso a Internet por teléfono móvil en España limitan la generalización de su uso, y en la medida que este precio se reduzca aumentará su utilización por el consumidor.

#### 4. ANÁLISIS DE LA DEMANDA DE LIBROS ELECTRÓNICOS EN ESPAÑA

El ebook es lo que se denomina en la teoría económica un bien de experiencia, como lo son una gran parte de los productos nuevos. El consumidor para poder evaluarlo tiene que pasar por la experiencia de probarlo. El libro electrónico cambia la forma de leer, y este cambio que es considerado como la característica verdaderamente distintiva con respecto al libro impreso en papel<sup>18</sup> plantea el reto al lector sobre una nueva forma de leer los textos. Cory Doctorow indica que es un problema de cambio de hábitos: si el lector se adapta al cambio podrá disfrutar de todas las posibilidades que le brindan los ebooks ya comentadas anteriormente, pero el lector tiene que tener en cuenta que la plena utilización de todas sus potencialidades exigen un lapso de tiempo diferente a la requerida por los libros físicos. Si el lector se adapta a las novedades de conllevan las nuevas tecnologías podrá disfrutar de nuevas experiencias lectoras. El texto en pantalla adquiere unas nuevas propiedades: la cinestesia de las que carece el texto en papel, y aparecen unas nuevas capacidades expresivas no alcanzables en el libro impreso<sup>19</sup>. Si se explotan

---

<sup>18</sup> RODRÍGUEZ ILLERA, J. (2003): “El libro electrónico”, *El profesional de la Información*, vol. 12, nº 6, p. 484

<sup>19</sup> RODRÍGUEZ DE LAS HERAS, A. (1999): “El libro digital”, conferencia pronunciada en Barcelona, octubre

todas las posibilidades que tiene la pantalla, superando la inercia de verla como una página surgen todo un conjunto de nuevas posibilidades<sup>20</sup>.

Por otro lado, el cambio de hábitos que se está produciendo en los consumidores de periódicos con el continuo aumento de los lectores de las ediciones online, indica un cambio de costumbres en los lectores, que cada vez leen más en pantalla y menos en papel, como ha señalado Doctorow. Esto facilita la implantación progresiva de los ebooks, pero no significa por supuesto la extinción de los libros en papel, pues “hoy nadie en su sano juicio cree que la lectura en papel vaya a desaparecer”<sup>21</sup>.

Antes de analizar la demanda de ebooks en España, se expondrán las principales características de los niveles de lectura y grado de uso de las nuevas tecnologías de la población lectora en España, lo que nos acotará los datos básicos de los consumidores potenciales de libros electrónicos en España. Para ello se utilizará la información proporcionada por los informes “Hábitos de lectura y compra de libros”, de los años 2005 y 2006, realizados por la empresa Precisa Research para la Federación de Gremios de Editores de España y el Ministerio de Cultura.

En el año 2006, el porcentaje de lectores de libros es el 55% de la población de 14 o más años de edad. Este porcentaje se obtiene sumando a los lectores frecuentes, que son aquellos que leen libros como mínimo 1 o 2 veces por semana, el 39,6% de la población considerada. Con los lectores habituales, que son las personas que leen como mínimo con una frecuencia de alguna vez al mes: el 12%. Y también se suman los lectores ocasionales, que son aquellos que leen alguna vez al trimestre: el 3,9%.

La encuesta de Precisa Research se dirige a los lectores habituales. Por otra parte el 15,9 de la población de 14 o más años afirma que no lee casi nunca, y el 28,6% que nunca lee.

Según los datos de esta encuesta hay una fuerte relación entre los niveles de lectura y el nivel de estudios. También son mayores los índices de lectura en las mujeres, y en la los estratos de población más jóvenes. En el Informe del año 2006 se especifica que “En lo relativo a lectores frecuentes resaltan los porcentajes de mujeres, personas de hasta 34 años, universitarios, ocupados y estudiantes, residentes en municipios de más de un millón de habitantes y las personas de clases social alta y media alta.

Como lectores ocasionales destacan los jóvenes de 14 a 24 años, con estudios secundarios y estudiantes, residentes en municipios de 500.001 a 1.000.000 de habitantes y de clases social media media”<sup>22</sup>

Para averiguar la temática de los libros más leídos, se pregunta en la encuesta la materia del último libro leído, las respuestas obtenidas son: para el 72,8% literatura, fundamentalmente novelas de intrigas, históricas y aventuras. Siguen las

---

<sup>20</sup> Antonio Rodríguez de las Heras ha realizado un libro digital disponible en Internet: “Los estilistas de la sociedad de la información”, explotando todas las posibilidades que permite la escritura digital, su lectura es muy interesante: <http://www.uc3m.es/estilistas>

<sup>21</sup> MILLÁN, J.A. (2003): “Leyendo bits” en weblog *Libros y bitios*, abril de 2003.

<sup>22</sup> FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA (2007): *Hábitos de lectura y compra de libros 2006*, Madrid, Ministerio de Cultura, Federación de Gremios de Editores de España, p. 15

humanidades y ciencias sociales con el 10,6% y libros prácticos 3,9%. Los porcentajes de lectura de estas temáticas son muy parecidos tanto en el 2006 como en el 2005. La cuarta materia más leída en el 2006 es la infantil y juvenil por el 4,7%. Y la quinta son los libros científicos y técnicos con un porcentaje del 1,2%.

En relación a la intensidad en la compra de libros, se distingue entre quienes solo compraron libros que no son de texto, el 28% de las personas de 14 o más años, con una media de compra anual de 9 libros. Aquellos que solo compran libros de texto, el 10%, que tiene una media de compra de 11 libros. Y los que han adquirido ambos tipos de libros, el 12,4% y una media de compra de 18 libros. El 49,4% de la población no adquirió ningún libro durante el 2006, este porcentaje mayor que el correspondiente al del 2005, que fue del 43,7%. El canal de compra preferido para la compra de libros son las librerías que adquieren una mayor importancia en los libros de texto, con el 69% que con lo de no texto 52,8% del ultimo libro comprado. El canal Internet tiene una importancia muy reducida, el 0,7% de los libros de no texto, pero ha aumentado desde el 0,4% que tenía en el 2005. En libros de texto su relevancia es mucho menor, pues ni siquiera figura como una canal específico de compra, estando englobados sus resultados en el apartado de otros.

Un tema muy significativo para la demanda potencial de ebook es el grado de utilización de Internet por los lectores españoles. Por los resultados obtenidos en la encuesta se aprecia que hay una correlación positiva entre el nivel de lectura de libros y el uso de la Red. Del mismo modo que se manifiesta este grado de correlación con la lectura de periódicos. Utilizan Internet como mínimo una vez a la semana el 51,7% de los lectores frecuentes, el 42,1% de los lectores ocasionales y el 17,2% de la población no lectora.

La Red se utiliza tanto para la búsqueda de información sobre libros, como para la compra de libros y como canal de acceso al libro. La búsqueda de información es una de las actividades de mayor uso de la Red, además cada vez es más frecuente que los consumidores potenciales busquen vía Internet información complementaria sobre los distintos productos y servicios que tienen pensado adquirir en un próximo futuro. La búsqueda online de información sobre libros la realizan el 29,8% de los lectores frecuentes, el 28,7% de los lectores ocasionales y el 23,3% de los no lectores. Durante el año 2005, el 3,2% de los usuarios de Internet compraron libros online, con una media de compra de 3,7 libros al año. Estos porcentajes aumentan en los lectores frecuentes, el 4,5% compraron libros online, con un promedio de compra de 4,1 libros. Con el paso del tiempo aumenta el grado de utilización de la Red. En el 2006, han comprado libros online el 5% de los usuarios, con una media de compra de 3,8 libros anuales. Por lo tanto se incremento mucho más el porcentaje de población que adquiere libros vía Internet, que el número medio de libros comprados. En los lectores frecuentes el porcentaje de compradores de libros online aumenta hasta el 7,2% en el 2006.

No hay estadísticas fiables disponibles sobre el total de ebooks vendidos en España, y la temática de los mismos. Para poder analizar la evolución del número de personas lectores de ebooks en España, se van a utilizar los resultados obtenidos por

la pregunta de la encuesta de “Hábitos de lectura y compra de libros” del sistema acceso al último libro leído, y se comentarán los resultados obtenidos por esta pregunta en las encuestas de 2005 y 2006. Los resultados obtenidos permiten ver la creciente importancia que va adquiriendo el acceso al libro en nuevos formatos, aunque es necesario precisar que todavía este sistema de acceso tiene un peso muy minoritario.

Es necesario precisar que con este método seguido para el cálculo de la demanda de los ebooks:

- no figuran incluidos los libros electrónicos comprados en una tienda física, tampoco lo que le han prestado al lector, ni los que le han regalado.
- también están excluidos los ebooks, leídos en bibliotecas y que estén en el hogar.
- están recogidos tanto los ebooks que ha comprado el lector en librerías online, como lo que ha accedido de forma gratuita. El análisis se centra en los libros electrónicos a los que ha accedido el lector por medio de Internet.

A pesar estas las limitaciones, y dada las restricciones de información disponible sobre las distintas características del mercado de ebooks en España, el método seguido se considera que es plenamente válido como una aproximación al cálculo de la demanda de libros electrónicos en el mercado español.

En la encuesta correspondiente al año 2006 se distingue entre diferentes sistemas de acceso al último libro leído: lo compró (forma de acceso del 45,4% de los entrevistados), se lo han regalado (22,1%), se lo han prestado (20,4%), el libro estaba en el hogar (7,8%), en la biblioteca (4,0%) o ha accedido vía Internet (0,3%). En la encuesta correspondiente al año 2005, se distingue entre los mismos sistemas de acceso, aunque lógicamente varía el peso porcentual de cada uno de ellos, lo que permite realizar un análisis comparativo entre los resultados de ambos años.

En los resultados de esta pregunta de la encuesta se especifican diferentes características socioeconómicas del lector, precisando los resultados a la pregunta del sistema de acceso en función de estas diferentes características. Se tiene en cuenta el sexo del lector, su edad, estudios realizados, tipo de ocupación laboral que tiene, tamaño del municipio en el que vive y clase social a la que pertenece.

**Cuadro nº 6. Porcentaje de lectores que han accedido al último libro leído por medio de Internet (sobre 100 personas de cada grupo)**

	2005	2006
<b>Total</b>	0,2	0,3
<b>sexo</b>		
hombre	0,4	0,6
mujer	-	0,0
<b>edad</b>		
De 14 a 24	-	0,2

De 25 a 34	0,5	0,4
De 35 a 44	-	0,7
De 45 a 54	0,4	0,4
De 55 a 64	0,7	0,1
65 y más años	-	0,0
<b>estudios</b>		
Hasta primaria	-	0,1
secundarios	-	0,4
Universitarios	1,0	0,5
<b>Situación laboral</b>		
Ocupados	0,4	0,4
Estudiantes	-	0,0
Amas de casa	-	0,0
Jubilados	-	0,5
Parados	-	0,0
<b>Tamaño municipio</b>		
Menos de 10.000 habitantes	0,3	0,0
De 10.001 a 50.000 habitantes	0,3	0,6
De 50.001 a 200.000 habitantes	0,1	0,4
De 200.001 a 500.000 habit.	-	0,0
De 500.001 a 1.000.000 habit.	-	0,4
Más de 1.000.000 habitantes	0,4	0,6
<b>Clase social</b>		
Alta y media alta		0,3
Media-media		0,4
Media-baja y baja		0,1

Fuente: Federación de Gremio de Editores de España “Hábitos de lectura y compra de libros”. Informes de los años 2005 y 2006.

En el año 2005, han accedido a libros por medio de Internet, el 2 por 1.000 de la población. Y si se analizan las distintas características socioeconómicas de estos individuos para ver su perfil se observa:

- Sexo: Han accedido el 4 por 1.000, de los hombres. No figura ningún dato en el apartado de las mujeres.
- Por edades: el primer colectivo sería el de los individuos comprendidos en el tramo de edad de entre 55 a 64 años con 7 de cada mil. Seguido de lo de 25 a 34 años, con 5 por 1.000 y de 45 a 55 años con 4 por mil. Según estos datos el problema de la edad de las personas, muy presente en otros aspectos de la Sociedad de la Información española, con la exclusión de un porcentaje muy elevado de los colectivos de los tramos de edad superiores, no se presenta en los lectores de libros electrónicos.
- En relación al nivel de formación y ocupación, los lectores serían los universitarios: 10 por mil y los ocupados 4 por mil.

- Diferenciando por tamaño del municipio, el mayor grado de acceso se produce en las personas que viven en núcleos de más de 1 millón de habitantes, el 4 por mil. Seguidos de los habitantes de núcleos de menos de 10.000 habitantes y de núcleos de 10.001 a 50.000 con el 3 por mil, en ambos tipos de ámbitos y el 1 por mil de entre 50.001 a 200.000. Los resultados son concluyentes por una parte con el mayor grado de implantación de la Sociedad de la Información española en los núcleos de mayor tamaño, y por otra parte con la facilidad que permiten los ebooks de acceder a una amplia oferta de libros, en aquellos municipios cuyo tamaño dificulta que existan librerías con una amplia oferta editorial de libros físicos.
- En la encuesta de 2005, no hay datos disponibles sobre la clase social del lector.
- En el año 2006 aumenta el uso de Internet como sistema de acceso al libro hasta el 3 de cada mil lectores. Este sistema de acceso ha tenido un crecimiento anual del 50%, pero hay que tener en cuenta que se partía de unos niveles de utilización muy bajos.
- aumenta hasta 6 de cada 1.000 hombres. Es sorprendente la no utilización por parte de las lectoras de esta forma de acceso al libro, según los resultados obtenidos en la encuesta.
- para todos los estratos de edad se produce un mayor grado de utilización: 7 por mil en lectores de 35 a 44 años, y 4 por mil en los estratos de 25 a 34 y de 45 a 54 años.
- También se generaliza el uso según los diferentes grados de formación de lector: 5 por mil universitarios y 4 en formación secundaria. Y de ocupación: jubilados 5 por 1.000 y ocupados 4.
- el mayor grado de acceso se sigue produciendo en las personas que viven en el mismo tipo de núcleos que en el año anterior: de más de 1 millón de habitantes, el 6 por mil. Seguidos de los habitantes de núcleos de núcleos de 10.001 a 50.000 con el 6 por mil, y de entre 50.001 a 200.000 con 4 por mil. En núcleos de 500.001 a 1000.000 habitantes son 4 por mil.
- En la encuesta de 2006, también se incluye información sobre la clase social de los lectores. El mayor peso corresponde a lectores de clase media media, el 4 por mil de los lectores de esta clase ha accedido vía Internet al último libro leído. Seguidos de los de clase alta y media alta con el 3 por mil.

Tampoco se disponen en España de estadísticas fiables sobre la temática de los ebooks más vendidos. Si el análisis se centra en el mercado norteamericano, donde sí hay datos disponibles, se puede apreciar que los gustos que tienen los lectores que compran los ebooks. Son los mismos que tienen los que compran los libros impresos en papel. Por ejemplo según las estadísticas de la IDPF el ebook más vendido en el año 2004 fue el Código da Vinci de Dan Brown, seguido de Angeles y Demonios,

del mismo autor. En el puesto número 19 de los libros más vendidos ese año, se encuentra un libro de comics de Dilbert. Es destacable que su autor señale que los ingresos por la venta de este ebook ha supuesto una proporción sustancial de las ventas totales de su libro, ya que la han realizado muchos lectores que no hubiesen comprado la edición en papel por su elevado coste. En este caso el ebook ha sido complementario del libro de papel, y no ha actuado como un bien sustitutivo del mismo. En la lista de los ebooks más vendidos en 21 2004 y en el 2005, aparte de bestsellers, también figuran libros de ciencia ficción, diccionarios y Biblias.

Se considera que los libros de enciclopedias, diccionarios, obras de consulta y referencia, libros profesionales y guías de viaje, son los idóneos para transformarse en ebooks, tanto porque nos puede interesar solo una parte de su contenido como por la necesidad que tiene estos libros de frecuentes actualizaciones o por el valor añadido que pueden suponer los enlaces y contenidos multimedia<sup>23</sup>. Es necesario indicar que en las estadísticas de los ebooks más vendidos de la IDPF, anteriormente comentadas, están excluidos la ventas de los ebooks de educación o profesionales, ya que la metodología que sigue la IDPF excluye estas temáticas, también están excluidos los ebooks vendidos a bibliotecas.

## 5. CONCLUSIONES

- El libro electrónico puede ayudar a reducir parte de los problemas que tiene el sector editorial español como la elevada cifra de devoluciones, aumentar la demanda del elevado número de títulos vivos en catálogo existentes, y reducir los costes de producción y distribución.
- En la producción de los ebooks, que es un bien de información que generalmente se distribuye por medio de Internet se agudizan los problemas que se presentan en la producción de los bienes de información, pues los costes de producir más ejemplares y de distribuirlos a los consumidores, son muy reducidos, prácticamente cercanos a cero.
- Los ebooks ofrecen muchos beneficios tanto a los lectores como a los editores. Facilitan una nueva experiencia lectora permitiendo una interactividad con el contenido y que los lectores tomen un papel activo por medio de los enlaces. Desde el punto de vista de los editores, acortan los ciclos de producción y distribución.
- Los distintos planteamientos sobre los ebooks están muy vinculados con su viabilidad económica como un nuevo producto editorial.
- Una serie de problemas relacionados con la calidad de la lectura en la pantalla, elevado precio e incompatibilidad de los dispositivos, reducida oferta editorial, excesivas protecciones puestas por la industria para evitar

---

<sup>23</sup> RODRÍGUEZ, J. (2007): “Edición 2.0. Los futuros del libro”, Barcelona, Melusina, p 20

los problemas de la piratería de los contenidos, limitaron crecimiento del mercado de los libros electrónicos.

- El reducido éxito desde el punto de vista económico de los ebooks, ha venido acompañado de un elevado número de iniciativas realizadas por distintas organizaciones para facilitar a los lectores libros en Internet que se pueden descargar de forma gratuita.
- En el año 2006 empieza la segunda etapa de los libros electrónicos, con la introducción en el mercado de nuevos dispositivos que utilizan nuevas tecnologías que facilitan la lectura de los textos y la incorporación de grandes empresas como Amazon y Google se estima que dinamizará el mercado de los ebooks.
- Nuevos nichos del mercado, como por ejemplo la utilización de los ebooks en los móviles, aumentarán la cifra de negocio, y permitirán la incorporación de un nuevo público.
- En España, la facturación de los libros electrónicos es muy reducida: 27,3 millones de euros en el año 2005. Lo que representa el 9,5% de la facturación total de la edición en otros soportes diferentes del papel. El peso de la facturación de los ebook ocupa el cuarto lugar en el total de la facturación de otros soportes.
- El ebook es un bien de experiencia, el consumidor tiene que probarlo para poder evaluarlo. El libro electrónico cambia la forma de leer. El cambio de hábitos que se está produciendo en los consumidores de periódicos, con el continuo aumento de lectores de las ediciones online, indica un cambio de costumbre en los lectores que cada vez leen más en pantalla y menos en papel.
- Aunque se considera que los libros de enciclopedias, obras de consulta y referencia, enciclopedias, guías de viaje y libros profesionales son los idóneos para transformarse en ebooks, las listas de los ebooks más vendidos colocan en primer lugar a los bestsellers. Esto indica que los gustos de los lectores que compran los libros electrónicos son los mismos que tienen los lectores que compran libros en papel.
- En el año 2006, el 3 por mil de los lectores españoles han accedido al último libro leído por medio de Internet, y este sistema de acceso ha tenido un crecimiento con respecto a los valores del año anterior del 50%.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- AGUIRRE; J.M<sup>a</sup>,1997, El futuro del libro, Espéculo nº 5, Marzo, en <http://www.ucm.es/OTROS/especulo/numero5/futlibro.htm> consultado el 27-9-2007.
- ANIME NEWS NETWORK, 2007, Report: Japan Bought 331% More Books on Phones in 2006, weblog Anime News Network, 8 de Agosto de 2007, en

- <http://www.animenewsnetwork.com/news/2007-08-08/report-japan-bought-331-percent-more-books-on-phones-in-2006> consultado el 2-10-2007.
- CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO, 2007, El libro y las nuevas tecnologías. El libro electrónico, Ministerio de Cultura, Madrid, en <http://www.mcu.es> consultado el 4-9-2007.
- CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO, 2007, Panorámica de la Edición en España, Ministerio de Cultura, Madrid. <http://www.mcu.es> consultado el 8-10-2007.
- CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO, 2004, Incidencias de las nuevas tecnologías en el sector del libro en el ámbito de la Unión Europea, Ministerio de Cultura, Madrid. <http://www.mcu.es> consultado el 6-9-2007.
- CODINA, Ll, 1998, El libro digital y el futuro de la edición, El profesional de la información, vol 7, nº 1-2, Enero-Febrero en [http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1998/enero/el\\_libro\\_digital\\_y\\_el\\_futuro\\_de\\_la\\_edicion.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1998/enero/el_libro_digital_y_el_futuro_de_la_edicion.html) consultado el 17-9-2007
- CUESTA, A., 2005, E-Libros. Cuatro razones por las que los libros electrónicos de berían triunfar, y otras cuatro por las que nunca lo harán, La Vanguardia, 19 de Enero de 2005, en <http://www.lavanguardia.es> consultado el 12-9-2007
- DOCTOROW, C., 2004, Ebooks: Neither E, Nor Books, Paper for the O'Reilly Emerging Technologies Conference, 2004, en [doctorow@craphound.com](mailto:doctorow@craphound.com). Hay una traducción al español realizada por Javier Candeira: Libros electrónicos: ni libros, ni electrónicos en <http://jamillan.com/doctorow.htm> consultado el 4-9-2007.
- EDUCAUSE LEARNING INITIATIVE, 2006, 7 things you should know about e-books, Educause, en <http://www.educause.edu/eli> consultado el 3-9-2007
- FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA, 2007, “Comercio interior del libro en España, 2006”, Nueva imprenta, Madrid.
- FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA, 2007, “Hábitos de lectura y compra de libros 2006”, Ministerio de Cultura y Federación de Gremios de Editores de España, Madrid, en <http://www.federacioneditores.org/> consultado 18-9-2007.
- FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA, 2006, “Comercio interior del libro en España, 2005”, Nueva imprenta, Madrid.
- FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA, 2006, “Hábitos de lectura y compra de libros 2005”, Ministerio de Cultura y Federación de Gremios de Editores de España, Madrid, en <http://www.federacioneditores.org/> consultado 18-9-2007.
- FEDERACIÓN DE GREMIO DE EDITORES DE ESPAÑA, 2005, “Comercio interior del libro en España, 2004”, Nueva imprenta, Madrid.
- INTERNATIONAL DIGITAL PUBLISHING FORUM (IDPF), 2007, Digital Books: Why this time it's for real, International Digital Publishing Forum, en <http://www.idpf.org> consultado 24-9-2007.

- INTERNATIONAL DIGITAL PUBLISHING FORUM (IDPF), 2007, Industry Statistics, US Trade Wholesale Electronic Book Sales, International Digital Publishing Forum en <http://www.idpf.org> consultado 24-9-2007.
- INTERNATIONAL DIGITAL PUBLISHING FORUM (IDPF), 2006, Industry eBook Sales Statistics 2005, International Digital Publishing Forum en <http://www.idpf.org> consultado 25-9-2007.
- INTERNATIONAL DIGITAL PUBLISHING FORUM (IDPF), 2005, Top selling eBooks of 2004 announced, International Digital Publishing Forum en <http://www.idpf.org> consultado 25-9-2007.
- LÓPEZ, M. y LARRAÑAGA, J., 2005, El E-BOOK: Aspectos culturales y socioeconómicos del sistema editorial online, Documentación de las Ciencias de la Información, vol 28.
- MILLÁN, J.A, 2003, Leyendo bits, en <http://jamillan.com/ebook.htm> consultado 3-10-2007.
- MILLÁN, J.A, 2001, E-book, libro electrónico: un concepto, dos palabras, tres significados: ¿qué es un e-book?, en <http://jamillan.com/ebook.htm> consultado 3-10-2007.
- OPEN EBOOK FORUM (OeB), 2003, Consumer Survey on eBooks, Open eBook Forum, en <http://www.idpf.org> consultado 27-9-2007.
- OPEN EBOOK FORUM (OeB), 2000, A frame work for the epublising ecology, 25 de septiembre de 2000, Open eBook Forum, en <http://www.openebook.org/framework/> consultado 26-5-2002.
- RODRÍGEZ, J., 2007, Edición 2.0. Los futuros del libro, Melusina, Barcelona.
- RODRÍGEZ, J., 2007, ¿Qué les preocupa a los editores?, weblog Los futuros del libro, 9 de octubre de 2007, en <http://weblogs.madrimasd.org/futurosdelibro> consultado 11-10-2007.
- RODRÍGUEZ DE LAS HERAS, A., 1999, El libro digital, Conferencia pronunciada en Barcelona el 21 de octubre de 1999, Universitat Oberta de Catalunya (UOC), en: <http://www.uoc.edu> consultado 15-10-2007.
- RODRÍGUEZ ILLERA, J.L., 2003, El libro electrónico, El profesional de la información, vol 12, nº 6, noviembre-diciembre en <http://www.elprofesionaldelainformacion.com> consultado 8-10-2007.
- SHAPIRO, C. Y VARIAN, H.R., 2000, El dominio de la Información. Una guía estratégica para la economía de la Red, Antoni Bosch, Barcelona
- STONE, B., 2007, Envisioning the next chapter for electronic books, The New York Times, 6 de Septiembre de 2007, en <http://www.nytimes.com> consultado 24-9-2007
- THE ASSOCIATION OF AMERICAN PUBLISHERS (AAP), 2007, Estimated book publishing industry net sales 2000-2006, 2006 S1 Report, en <http://www.publishers.org> consultado 23-9-2007
- THE ECONOMIST, 2007, Screen savers. Japan's latest mobile craze: novels delivered to your handset, The Economist, 24 de Mayo de 2007, en [http://www.economist.com/business/displaystory.cfm?story\\_id=9231860](http://www.economist.com/business/displaystory.cfm?story_id=9231860). Consultado 16-10-2007.